

05. –  
20.08.  
2023

ortung

Schwabacher Kunstbiennale im Zeichen des Goldes

Nº 13

[www.schwabach.de/ortung](http://www.schwabach.de/ortung)

ortung 13

## 13. Schwabacher Kunstbiennale „Im Zeichen des Goldes“ vom 5. bis 20. August 2023

Im Hochsommer verwandelt die Ausstellung „ortung“ die Schwabacher Innenstadt in einen spannenden Parcours zeitgenössischer Kunst. Die Biennale knüpft zum dreizehnten Mal an Schwabachs Tradition als Goldschlägerstadt an und stellt diese unter das Motto „Im Zeichen des Goldes“. Bilder und Skulpturen, Fotografien und Installationen der Künstlerinnen und Künstler verbinden sich, quer durch die Altstadt bis hin zum Stadtmuseum, zu einem abwechslungsreichen und überraschenden Gesamtkunstwerk mit insgesamt 33 Stationen.



### Kunstpreis der Stadt Schwabach

Für ortung 13 haben sich rund 400 Künstlerinnen und Künstler aus dem In- und Ausland beworben. Die Auswahl der 20 Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmer fand im Februar durch eine Jury statt. Alle eingeladenen Künstlerinnen und Künstler haben sich in Schwabach verortet. Dort präsentieren sie nun ihre Werke im ortung 13-Wettbewerb und stellen sich der Entscheidung des Preisgerichtes.

Der mit 8.000 Euro dotierte Kunstpreis der Stadt Schwabach wird bei der Vernissage von ortung 13 durch Oberbürgermeister Peter Reiß verliehen. Die Kulturreferentin des Bezirks Mittelfranken, Dr. Andrea M. Kluxen, hält die Laudatio. Musikalisch wird die Vernissage von Friederike Vollert und dem Ensemble „ondoro“ der städtischen Adolph von Henselt-Musikschule untermalt.

Mit freundlicher Unterstützung durch

Sparkassenstiftung  
Roth - Schwabach



Walter und Elisabeth Kurz



### Publikumspreis und Finissage

Nach 16 kunstreichen Tagen enden die Schwabacher Kunsttage mit einer Finissage und der Verleihung des Publikumspreises.

Während des gesamten Ausstellungszeitraums kann jede Besucherin und jeder Besucher ein Kunstwerk auswählen und dieses für den Publikumspreis nominieren. Zum Abschluss von ortung werden die Stimmen ausgezählt, und bei der Finissage wird der mit 3.000 Euro dotierte Publikumspreis verliehen, den die Schwabacher Firma ratioplast GmbH zur Verfügung stellt.



### Duo: Johannes LUDWIG + Alex BAYER

Johannes Ludwig ist einer der herausragenden Saxophonisten seiner Generation im deutschen Jazz. Der Wahl-Kölner (und jetzt Wahl-Franke!) ist Mitbegründer des Kölner Subway Jazz Orchestra, Jazz-Komponist, Hochschul-Lehrer und Betreiber des Label FLOAT MUSIC. Alex Bayers Weg zu einem der gefragtesten deutschen Bassisten war unkonventionell: Neben Straight-Ahead Jazz zeigt er stetes Interesse an Neuer Musik, Freier Improvisation und klassischer Musik. Nicht nur als inspirierender Begleiter hat er sich einen Namen gemacht, sondern auch als Komponist, Hochschul-Lehrer und Konzeptionalist.

Feiern Sie mit uns die Preisträgerin/den Preisträger, alle Teilnehmenden und den Ausklang von ortung 13!

→ am 20.08.2023, ab 17 Uhr · Ort: Stadtmuseum Schwabach

### Planen Sie Ihren ortung 13-Besuch:

#### AUSSTELLUNGSDAUER UND ORT

05. – 20.08.2023 in der Schwabacher Innenstadt

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo, Di, Mi, Fr 13 – 19 Uhr; Do 13 – 20 Uhr; Sa, So 11 – 19 Uhr

#### PREISE

**Eintritt** (Parcours ohne Führung):

Tageskarte: 6 € / erm. 4 €

Dauerkarte: 15 € (beliebig viele Parcoursbesuche)

Der Eintritt zum Kunstparcours ist bis einschließlich 18 Jahre frei.

**Führungen** (inklusive Eintritt, die Zahl der Teilnehmenden ist begrenzt):

„ortung komplett“ (180 Minuten):

12 € / erm. 10 € / bis einschließlich 18 Jahre 6 €

„ortung kompakt“ (90 Minuten, Süd- oder Nord-Route):

10 € / erm. 8 € / bis einschließlich 18 Jahre: 4 €

**Die Karten für Führungen sind im Vorverkauf ab Anfang Juli erhältlich** online über [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

vor Ort in Schwabach im Bürgerbüro im Rathaus, beim Schwabacher Tagblatt, im Ticket-Paradise im ORO-Einkaufszentrum sowie bundesweit an allen weiteren Reservix-Vorverkaufsstellen.

#### GOLDCONTAINER

Eintritts- und Dauerkarten sind ab 5. August an der Tageskasse im Goldcontainer vor dem Rathaus erhältlich. Reservierungen sind nicht möglich.

#### INFOPOINT UND SHOP

Haben Sie eine Führung im Vorverkauf gebucht? Dann kommen Sie zum Infopoint. Dort erhalten Sie das offizielle ortung-Ticket. Mögliche Restkarten für Führungen erhalten Sie ebenso hier.



#### INFORMATIONEN UND KONTAKT

Alle Informationen zur Kunstbiennale ortung 13 unter:

[www.schwabach.de/ortung](http://www.schwabach.de/ortung)

[www.facebook.com/schwabachkultur](https://www.facebook.com/schwabachkultur)

[kulturamt@schwabach.de](mailto:kulturamt@schwabach.de) · Telefon: 09122 860-305



#### IMPRESSUM

Herausgeber/Veranstalter: Stadt Schwabach, Kulturamt · Königsplatz 29 a · 91126 Schwabach  
Redaktion: Sabine Dominsky M.A., Sandra Hoffmann-Rivero M.A. (verantwortl.), Ulrike Kummer M.A.

Bildnachweis: Patrizia Arrigo-Daumenlang, Irmgard Beirle, Lea Bräuer, Lukas Diller, Talisa Frenschkowski, Antje Kroeger, Felix Löchner, Alexandra Marx, Manuel Mauer, Ursula Rössner, Christine Schön, Peter Winkler

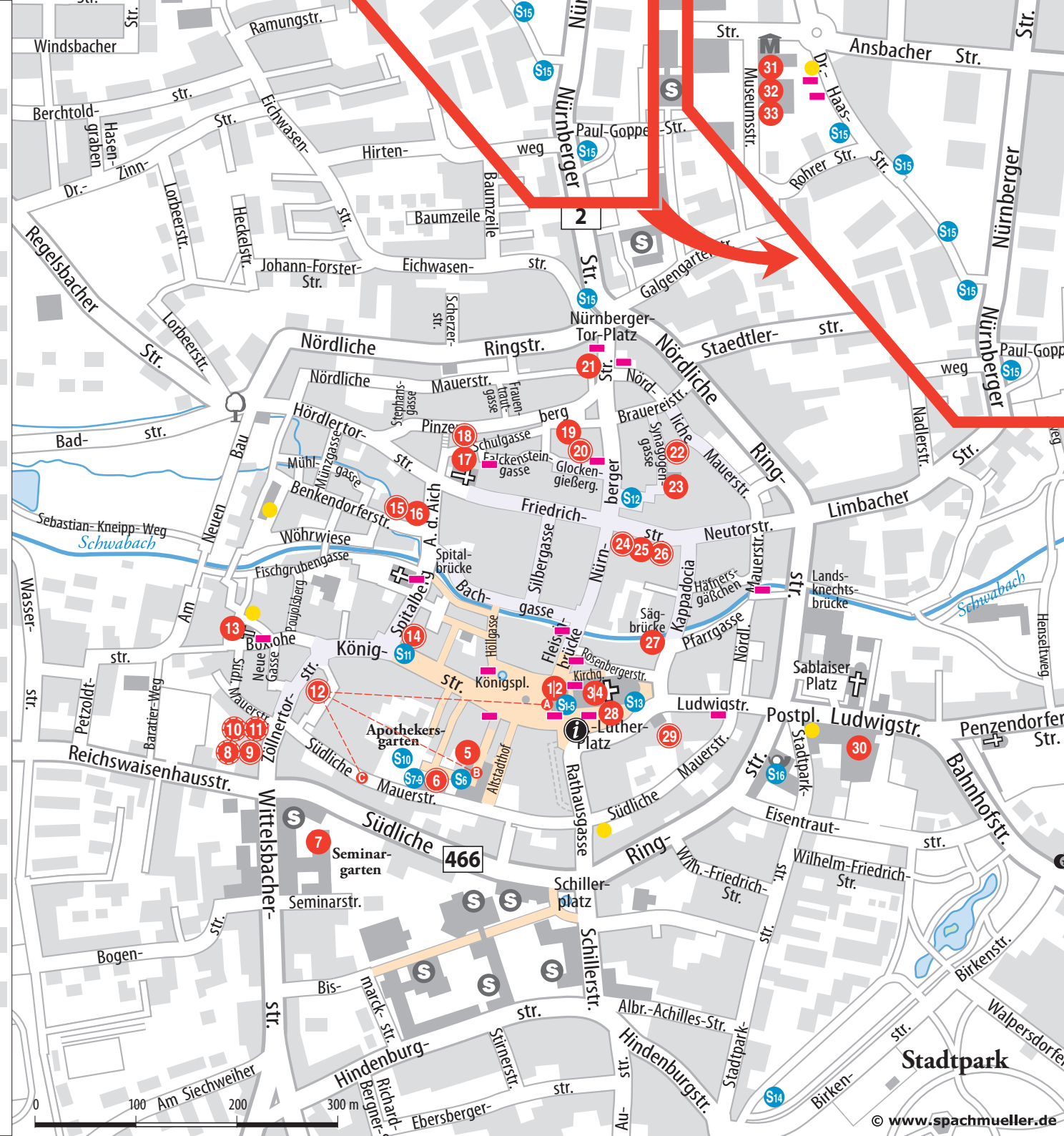
Gestaltung: formfinder.de · Druck: Nova Druck Goppert GmbH · Auflage: 20 000  
Stand: Juli 2023 · Programmänderungen vorbehalten



## Stationen im Kunstparcours

1	Rathaus, 1. OG	Ulli Heinlein	
2	Rathaus, Goldener Saal	Christine Wehe Bamberger	
3	Stadtkirche, Ausstellungsbereich	Ekaterina Kovalenko	
4	Stadtkirche, Mittelschiff	Tronje Thole van Ellen	
5	Städtische Galerie	Yana Rische	
6	Bürgerhaus, Saal	Jahna Dahms	
7	Altes Deutsches Gymnasium, ehem. Turnhalle	Alexander Mrohs	
8	ehem. Ladengeschäft Prell, EG	Inkyu Park	*
9	ehem. Ladengeschäft Prell, 1.OG	Pirko Schröder	
10	Alte Mälzerei, Nebenraum	Robert B. Lisek	*
11	Alte Mälzerei, Hauptraum	Nadine Hattom	*
12	Zöllnertorstraße 5, Gewölbekeller und Außenstationen 12A, 12B, 12C	Philipp Alexander Schäfer	
13	Franzosenkirche	Latenter Raum (Kollektiv)	
14	Königstraße 12, Kellergewölbe Griebhammer	Till Augustin	
15	Benkendorfer Straße 2	Ludwig Hanisch	
16	Haus der Begegnungen, Auf der Aich 1 – 3	Zahra Zahedi	G
17	Atelier 15, Schulgasse	Patrizia Arrigo-Daumenlang	G *
18	Pinzenbergkeller	Martina Lückener	
19	Pinzenberg, Nr. 1	Maria Vill und David Mannstein	
20	Leitner-Sudhaus, Glockengiebergasse	Klaus Bock	
21	Stadtmauer, Nürnberger Tor	Martina Lückener	
22'	Jüdisches Museum Franken, Synagogengasse 10	Yana Rische	
23	ehem. Synagoge, Synagogengasse 6	Christine Schön	
24	Friedrichstraße 9	Edurne Herrán	
25	Friedrichstraße 7 – 9, Hof	Katharina Mörth	G
26	Friedrichstraße 7	Parmigianos (Kollektiv)	G
27	Goldschmiede, Pfarrgasse 1	Maria Vill und David Mannstein	
28	Martin-Luther-Platz	Frauke Pfeiffer und Udo Breitenbach	G
29	Kapitelsaal, Martin-Luther-Platz 1, Hinterhaus	Monika Zabel	G
30	Markgrafensaal, Ludwigstraße	Valentina Ferrandes	
31	Stadtmuseum, Ausstellungshalle	Jahna Dahms	
32	Stadtmuseum, Kabinett	Irmingard Beirle	G
33	Stadtmuseum, Sonderausstellungsbereich	Peter Winkler	G

22' Station nur Samstag/Sonntag jeweils 12 – 17 Uhr geöffnet.



## Sonderstationen

Ankäufe aus ortonung 1 – 12

S1	Rathaus, 1. OG	Peter Kunz	
S2	Rathaus, 1. OG	David Uessem	
S3	Rathaus, 1. OG	Volker Leyendecker	
S4	Rathaus, 1. OG	Michael Hoffmann	
S5	Rathaus, Treppenaufgang	Michael Mattheus Martha	*
S6	Städtische Galerie, Südwand	Carlos Lorente	
S7	Bürgerhaus, Foyer	Andreas Kopp	*
S8	Bürgerhaus, Treppenabsatz	Simone Petruskaite	
S9	Bürgerhaus, Treppenaufgang	Jürgen Durner	
S10	Apothekergarten	Michaela Biet	
S11	Königstraße	Hubertus Lackner	
S12	Synagogengasse	Tobias Freude	
S13	Martin-Luther-Platz	Susanne Rudolph	
S14	Park der Partnerschaften	Anja Callam	
S15 a – e	Weg zum Museum, 5 Stationen	CHRIS	
S16	„stille Post“, Stadtparkstraße 2	Katrin Schmidbauer	
	Innenstadt, 5 Stationen	#haloteam	*
	Innenstadt, 17 Stationen	Walter Yu/You Gu „Schatzkarte“	*

## Zeichenerklärung

- Infopoint und Tageskasse im Goldcontainer
- Station barrierefrei zugänglich
- bedingt barrierefrei
- nicht barrierefrei
- S1 – S16 Sonderstationen
- Schilder You Gu/Walter Yu
- Goldscheiben #haloteam
- G Gastkünstlerin, Gastkünstler
- zugänglich für Rollstuhlfahrende
- \* bedingt zugänglich (mit Begleitperson)

## Gut zu wissen ...

- WC Rathaus, Bürgerhaus, Stadtmuseum, Marktplatz (Eingang Tiefgarage), Markgrafensaal-Parkplatz
- WC Rathaus, Bürgerhaus
- Nette Toilette: Die Toiletten zahlreicher Schwabacher Restaurants/Cafés dürfen von ortonung 13-Besuchern kostenfrei genutzt werden.

## S16 „stille Post“ – Tag der offenen Tür

Das Cutout in Blattgold „stille Post“ von Katrin Schmidbauer zielt seit ortonung 12 das 2. OG der Hauptpost. Seit Herbst 2022 sind dort Ateliers, in denen acht Künstler:innen produktiv sind. Sie öffnen ihre Ateliers am Wochenende 12./13.08. für alle Interessierten. Am 12.08. gibt es um 16 Uhr eine Lesung mit Live Musik „Vollgas ohne Ziel“ der 70er und 80er Jahre.

## ortung 13 – Führungen

Den Kunstparcours können Besucherinnen und Besucher individuell oder im Rahmen der täglich mehrmals angebotenen Führungen erkunden. Lassen Sie sich von unseren Kunstexpertinnen und Kunstexperten durch die Schwabacher Altstadt führen.

**TICKETS für Führungen und Workshops:** [www.reservix.de](http://www.reservix.de) und **reservix-Vorverkaufsstellen**  
Evtl. Restkarten am Infopoint vor dem Rathaus

### ortung komplett: in 180 Minuten durch den Parcours

**TERMINE** Mo – Fr 13:30 Uhr, 14:30 Uhr und 15:30 Uhr  
Sa + So 11:30 Uhr, 12:30 Uhr, 13:30 Uhr, 14:30 Uhr  
und 15:30 Uhr  
Do zusätzlich 16:30

**TREFFPUNKT** Infopoint vor dem Rathaus

### ortung kompakt: in 90 Minuten Süd-Route (Station 1 bis Station 14) oder Nord-Route (Station 15 bis 30)

**TERMINE** Mo – Fr 14 Uhr  
Do zusätzlich 13 Uhr  
Sa + So 11 Uhr und 14 Uhr

**TREFFPUNKT** Infopoint vor dem Rathaus

### ortung barrierefrei: Führung für Menschen mit Hörminderung/Gehörlosigkeit

Barrierefreie Führung für Menschen mit Hörminderung und Gehörlosigkeit mit mobiler FM-Anlage sowie Übersetzung in Gebärdensprache

**TERMIN** 09.08., 13 Uhr (Dauer 90 Min.)

**TREFFPUNKT** Infopoint vor dem Rathaus

### ortung barrierefrei: Führung für Menschen mit Mobilitätseinschränkung und Rollstuhlfahrende

**TERMIN** 15.08., 13 Uhr (Dauer 90 Min.)

**TREFFPUNKT** Infopoint vor dem Rathaus

### Kunstgenuss im Sitzen

Im Medienraum der vhs findet eine Präsentation zu den einzelnen Stationen der ortung 13 statt. Der Medienraum ist über einen Aufzug in der Stadtbibliothek barrierefrei erreichbar.

**TERMINE** 09.08. und 16.08. jeweils 11 Uhr (Dauer 90 Min.)  
10.08. und 17.08. jeweils 16 Uhr (Dauer 90 Min.)

**ORT** Medienraum der vhs, Königsplatz 29a

### ortung family – Familienführung durch den Kunstparcours

Familien mit Kindern ab 6 Jahren können die Kunstwerke von ortung 13 spielerisch und mit allen Sinnen erleben.

**TERMINE** 08.08., 09.08., 11.08., 15.08., 16.08. und 18.08.  
15 Uhr (Dauer 90 Min.)

**TREFFPUNKT** Infopoint vor dem Rathaus

**KOSTEN** Führungsticket Familie

### Familienführungen im Stadtmuseum – Vom Gold um Blattgold

Kinder ab 6 Jahren können sich auf die Spuren des Goldes begeben. Dabei erfahren sie, woher Gold kommt und wie daraus hauchfeines Blattgold wird.

**TERMINE** 10.08. und 17.08., 14 Uhr (Dauer 45 Min.)

**ORT** Stadtmuseum, ohne Voranmeldung

**KOSTEN** Begleitperson mit ortung-Eintrittsticket erforderlich

### Goldschläger Live-Vorführung

Bei dieser Führung in der historischen Goldschlägerwerkstatt des Stadtmuseums wird die Blattgoldherstellung anschaulich durch einen Goldschlägermeister vorgeführt.

Für Erwachsene und Familien, ohne Voranmeldung

**TERMINE** 05. und 19.08., jeweils 14 und 16 Uhr (Dauer 90 Minuten)

**ORT** Stadtmuseum, Goldbox, ohne Voranmeldung

**KOSTEN** Begleitperson mit ortung-Eintrittsticket erforderlich

## ortung 13 – Rahmenprogramm

Kunstaktionen, Workshops und Performances bereichern den Kunstparcours von ortung 13.

### PERFORMANCE „Golden Healing“

#### Kunstaktion mit der Künstlerin Irmgard Beirle

In Irmgard Beirles Verhüllungen symbolisiert das Verbinden die Heilung von Wunden - physische und psychische. Das Rot der Binden steht für Leben; goldene Pflaster bekräftigen die Wirkung des Goldes als heilende Kraft.

**TERMIN** Samstag, 05.08.2023, im Anschluss an die Vernissage

**ORT** Stadtmuseum

### PERFORMATIV: „Butter wie Gold“

#### Parmigianos (Künstlerkollektiv)

An den ersten beiden Wochenenden schlägt das Künstlerkollektiv „Parmigianos“ Butter, die in Formen gepresst Goldbarren ähnelt und mit Logo und Seriennummer versehen zum Kauf angeboten wird. Als „Butterschläger von Schwabach“ stellt das Kollektiv Fragen zur Wertigkeit und behandelt Themen wie Handwerk, Ressourcen und künstlerische Produktion.

**TERMINE** 05./06.08. und 12./13.08. während der Öffnungszeiten

**ORT** Friedrichstraße 7 (Station 26)

### INSZENIERT: Der goldene Hund

#### Performance von Carlos Franke und Maren Ada Küpper

Tantalos wurde für seine Gier mit ewigem Hunger und Durst gestraft. Eine Interpretation berichtet „von dem, dessen Seele ebenso durstet als ob sie ein Körper wäre“; sie erzählt vom Leben mit einem Staubsaugerroboter, vom technischen Fortschritt und von der Unfähigkeit, über Gefühle zu sprechen. Aber auch vom Glück zu tanzen, als ob niemand zusieht.

**TERMINE** 13.08., jeweils 14 Uhr und 16 Uhr  
(Dauer 30 Minuten)

**ORT** Stadtmuseum, Ausstellungshalle

### WORKSHOP: „Alchemie und der künstlerische Prozess: Die Innere Arbeit“ mit Alexandra Gertrud Maria Marx

Dieser Workshop nimmt den künstlerischen Prozess in den Fokus, an dessen Ende nicht das bildhafte Ergebnis das Hauptziel sein soll, sondern ein tieferes Verständnis für einen Weg, Kunst zu schaffen. Der 2-tägige Workshop ist an Erwachsene gerichtet. Keine künstlerischen Vorkenntnisse erforderlich. Benötigt werden: Schreibmaterial, Handy oder digitale Kamera.

**TERMINE** 07. und 08.08.2023, jeweils von 13 bis 17 Uhr  
Max. 10 Teilnehmende

**TREFFPUNKT** Medienraum der vhs, Königsplatz 29a

**KOSTEN** 30 € (Führungsticket Workshop)

### SPEZIALFÜHRUNG: Ein erlebnisorientierter, interaktiver Zugang zu ortung 13-Werken mit Alena Zhukovskaya

In dieser Führung werden einzelne Kunststationen von ortung 13 in den Fokus gerückt: das ausgestellte Werk und die künstlerische Arbeitsweise. Nach dem Gespräch vor Ort wird die künstlerische Praktik eigenständig erprobt.

**TERMIN** 14.08., 17.08., 15 Uhr (Dauer 3 Stunden)

**TREFFPUNKT** Infopoint vor dem Rathaus

**KOSTEN** Führungsticket Spezial

### GAST-AUSSTELLUNG „Wenn der Schein trügt – Der Heiligenschein im Pressefoto“, kuratiert von Peter Winkler

Prominente Köpfe, von Fotografen geschickt in ein besonderes Licht gerückt: Kreise, Scheiben, Europasterne, Sonnenblumen oder Lampen im Hintergrund erwecken so den Anschein einer Aura um die abgeblinnete Person und verleihen ihr, zumindest für den Moment, einen „Heiligenschein“.

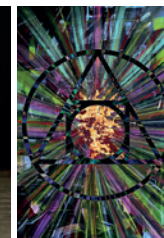
**ORT** Stadtmuseum Schwabach, Sonderausstellungsraum  
(Station 33)

### Mein Blick auf meine Stadt

Um den Blick auf Schwabach und seine einzigartige Architektur zu schärfen, zeichnet der Künstler Inkyu Park (geb. in Südkorea) gemeinsam mit einer Gruppe von Interessenten die Skyline von Schwabach mit einem goldenen Stift.

**TERMIN** 07.08., 09.08., 16.08., 19.08. und 20.08., 14 Uhr

**TREFFPUNKT** Marktplatz, Schöner Brunnen  
Teilnehmerzahl max. 10 Personen,  
Voranmeldung unter [inq.191919@gmail.com](mailto:inq.191919@gmail.com)





## ortung 13 – für Kinder, Jugendliche und Familien

Neben den Familienführungen hält ortung 13 auch viele spannende Aktionen und Workshops für Kinder und Jugendliche bereit.

### Entdeckungsreise für Familien

Während der ortung Öffnungszeiten können sich Familien selbständig auf eine spannende Reise durch den Kunstparcours begeben. Als Belohnung gibt es eine Überraschungstüte. Der Rallye-Fragebogen ist in der ortung Eintrittskarte enthalten.

**ABHOLUNG** Rallye-Fragebögen können täglich im Stadtmuseum und am Infopoint vor dem Rathaus abgeholt werden.

### Kinder – Kunst – Aktion: Male dein liebstes Kunstwerk

Für alle Kinder und Jugendlichen, die Lust und Freude am Malen haben: Male uns dein liebstes ortung-Kunstwerk auf DIN A4 oder DIN A3 mit den Farben und Stiften deiner Wahl und gib es im Stadtmuseum ab, wo alle Werke sofort bis 17.09.2023 präsentiert werden.

**ORT** Abgabe der Kunstwerke im Stadtmuseum zu den ortung-Öffnungszeiten

### Kinder-Kunstaktion: „Spot on! – Setz’ Dein Glanzlicht in Szene!“ mit der Künstlerin Ursula Rössner

Große Träume, einschneidende Ereignisse, Herzensmenschen, Haustiere oder auch Lieblingsspielsachen. Alles was dem Leben Glanz und Höhepunkte verleiht, soll mit Papier, Pappe und bunten Farben in Szene gesetzt werden. Eine goldene Scheibe, ein „Heiligenschein“ (engl. HALO) bildet dafür den Hintergrund.

Für Kinder ab 7 Jahren, ohne Voranmeldung (Begleitperson mit ortung-Ticket erforderlich).

**TERMINE** 11.08. und 18.08. jeweils 14, 15 und 16 Uhr (Dauer ca. 45 Minuten)

**ORT** Stadtmuseum



### Aktionsnachmittag für Kinder und Jugendliche: „Wie Gold ...“ mit der Künstlerin Patrizia Arrigo-Daumenlang

Mit goldenen Stiften, Goldfolie, Goldkarton, Goldpapier, Blüten, Draht und vielem mehr können eigene Gedanken zum Thema „Wie Gold ...“ zu kleinen Kunstwerken arrangiert werden.

Für Kinder und junge Erwachsene ab 6 Jahren, ohne Voranmeldung (Begleitperson mit ortung-Ticket erforderlich)

**TERMIN** 10.08., 14 bis 18 Uhr  
**ORT** Atelier 15 (Station 17)

Patrizia Arrigo-Daumenlang hat im Vorfeld von ortung 13 mit vielen Kindern und Jugendlichen aus verschiedenen Schwabacher Schulen Kunstwerke entstehen lassen, die Antworten geben auf die Frage: „Was ist Dir wichtig wie Gold?“ Eine Auswahl von ihnen wird in der Station 17, im Atelier 15 zu ortung präsentiert.

## ortung 13 – Unterstützung

### Unser Dank gilt:

#### Jury und Preisgericht

Evi Grau-Karg (Vertreterin des Kulturausschusses, Schwabach), Frank Hegewald, Manfred Hürlimann, Clemens Heini (Künstlerbund Schwabach), Sandra Hoffmann-Rivero (Leiterin Kulturamt Schwabach), Dr. Andrea Kluxen (Kulturreferentin des Bezirk Mittelfranken), Barbara Leicht (Leiterin Kulturamt Neumarkt), Alexander Schröpfer (Berufsverband Bildender Künstlerinnen und Künstler, Nürnberg) und Petra Weigle (Institut für moderne Kunst Nürnberg).

#### Sponsoren und Zuwendungsgeber

An dieser Stelle bedanken wir uns bei den großzügigen Unterstützerinnen und Unterstützern, ohne deren Zuwendungen ortung 13 in dieser Form nicht stattfinden könnte. An vorderer Stelle stehen die Sparkassenstiftung Roth-Swabach sowie Walter und Elisabeth Kurz. Die Stadtwerke Schwabach fördern ortung schon seit vielen Jahren und unterstützen die diesjährige Kunstbiennale mit finanziellen Zuwendungen. Der Bezirk Mittelfranken ist ebenfalls als Förderer beteiligt. Wie auch in den letzten Jahren wird der Publikumspreis von der Schwabacher Firma ratioplast GmbH gesponsert.

Andere tragen durch Sachspenden oder Unterstützungsleistungen ihren Teil zu ortung bei, wie Bernhard Spachmüller, der in jedem ortung Jahr den Parcoursplan fertigt. Das Modehaus Frenzel stellt Schaufensterpuppen bereit. Ein Dankeschön geht auch an die Integrationsstiftung Schwabach und Runder Tisch Inklusion für die Unterstützung bei den barrierefreien Führungen.

#### Raumüberlassern

Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Martin (Stadtkirche, Kapitelsaal), Ev.-reformierte Gemeinde Schwabach (Franzosenkirche), GEWOBAU der Stadt Schwabach GmbH (Turnhalle im Alten DG, Benkendorferstraße 2), Hans Griebhammer (Königsstraße 12), Integrationsstiftung Schwabach (Haus der Begegnungen), Jüdisches Museum Franken (Laubhütte), Künstlerbund Schwabach (Städtische Galerie), Firma Leitner (Sudhaus Leitner), Alexander Messner (Friedrichstraße 7 und 9), Jochen Scharf und Uwe Feser (Alte Mälzerei, ehem. Ladengeschäft Prell), Ulrike Thaler-Wieland & Walter Thaler (Atelier 15), Private Hausfassaden Armin und Helga Bayerlein (Goldschmiede, Pfarrgasse 1) und Dieter Fleischmann (Pinzenberg 1), Verein Synagogengasse 6 (Alte Synagoge), Aleksandra und Dr. Damir Vrdoljak (Keller Zöllnertorstraße 5), der Stadt Schwabach.

### Dank für viele fleißige Hände hinter den Kulissen

Außerdem bedanken wir uns für die tatkräftige Mitarbeit bei unseren Veranstaltungstechnikern, den Hausmeistern und der Inklusionsbeauftragten sowie den Kolleginnen und Kollegen von Gebäudemanagement, Bauhof, Stadtgärtnerei, Ordnungsamt und Pressestelle.

### Patenschaft für Künstlerinnen und Künstler

Um den Künstlerinnen und Künstlern Herberge zu gewähren oder sie anderweitig zu unterstützen, haben sich folgende Patinnen und Paten gefunden:

Erich Bartsch, Rosa-Maria Bleisteiner, Antje Boas, Margot Feser, Veronika Hauß-Riehl, Corinna Herzog-Stieffermann, Sonja Hübner, Heidi Kilian-Gerber, Christine Krieg, Annette und Lars Liebing, Klaus Neunhoeffer, Anke Saß, Harry Schilling, Gabi Stallwitz

Ihnen gilt unser herzlicher Dank!



## ortung 13 – Lieblingsstücke

### Gegen den Durst und für den Kunstgenuss – ortung 13 zum Mitnehmen:

- Goldener Sekt und prickelndes Selters
- T-Shirts
- Kunstkatalog
- Plakat, Fokuskarten, Postkarten
- Goldenes und Guldenes

**ORT** Infopoint vor dem Rathaus

